

Madame, monsieur,

**Notre hôpital et ses équipes médicales et soignantes tiennent compte, dans la mesure du possible, des souhaits exprimés par les patients d'être pris en charge par un médecin de leur choix.**

**Il n'est cependant pas toujours possible de donner suite au souhait d'un patient d'être pris en charge par un soignant du même sexe.**

**Les préférences des patients sur ce point doivent se concilier, en toutes circonstances et notamment en cas d'urgence, avec les nécessités du service et la disponibilité des personnels.**

Nous vous remercions de votre compréhension.



Madam, Sir,

Our hospital and its medical and nursing teams take into account, as much as possible, the wishes expressed by patients who want to choose the doctor who will take care of them. But it is not always possible to follow a patient's wish for a nursing person of the same sex to take care of him or her. The patients' preferences on this point must be in accordance, in all circumstances and especially in case of emergency, with the department necessities and the staff availability.

We thank you for your understanding.



Señora, señor,

Nuestro hospital y sus equipos médicos y sanitarios tienen en cuenta, en la medida de lo posible, de los deseos expresados por los pacientes de elegir al doctor que va a hacerse cargo de ellos. Pero, no es siempre posible seguir el deseo de un paciente de elegir al sanitario del mismo sexo que va a hacerse cargo de él. Las preferencias de los pacientes en ese punto, tienen que compaginarse, en todas circunstancias y especialmente en caso de emergencia, con las necesidades del servicio y la disponibilidad de los personales.

Le agradecemos por su comprensión.



您们好，

我们医院的医人员和医务工作者一直很重视满意病人的要救关于病人自己选择医生的问题。但是在特别情况下急救等等，病人要救医生和医院的组织不容易调和，病人选择的医生就应该是安招医人工作的时间或者医务方便才可以给您们安排。所以有的时候我们无法招到跟病人同性的医生。谢谢 您们的合作。

سیدتی سیدی  
یأخذ مستشفانا وفرقته الطبية والعلاجية بعين الاعتبار حسب الإمكان،  
الریغبات التي يتقدم بها المرضى بأن يتكلف بهم طبيب من اختيارهم.  
إن اختیارات المرضى في هذه النقطة يجب أن تتوافق، في جميع  
الحالات وخاصة في حالة الإستعجال، مع احتياجات المصلحة ومع  
فراغ الموظفين.  
إنه ليس دائما من الممكن تلبية رغبة المريض بأن يتكلف به طبيب  
أو ممرض من نفس الجنس.  
ونشكركم على تفهمكم



அறிவிப்பு

எங்கள் மருத்துவமனையும், அதில் பணியாற்றும் மருத்துவர்களும், உதவியாளர்களும், முடிந்த அளவில் சிகிச்சை பெற வரும் அனைவரின் விருப்பப்படி அவர்கள் விரும்பிய மருத்துவரிடம் சிகிச்சை பெற உரிமை இருப்பதை அறிவிக்கிறோம். சிகிச்சை பெற வரும் ஒவ்வொருவரும் அன்றாடம் இருக்கும் சூழ்நிலையையும், முக்கியமாக அவசர சந்தர்ப்பங்களையும், மற்றும் சிகிச்சை பிரிவின் தேவைகளையும், அத்துடன் பணியாற்றுவவருக்கு இருக்கும் நேரத்தை பொறுத்துதான் உங்கள் விருப்பத்தை பூர்த்தி செய்யமுடியும். அதனால் சிகிச்சை பெற வருபவருக்கு பால்வாரியன் மருத்துவர்களை சிலநேரங்களில் நியமிக்க இயலாது. மேற்குறிப்பிட்ட அனைத்து விவரங்களையும் புரிந்து நடந்து கொள்வதற்கு எங்கள் நன்றி. வணக்கம்.



Hanımefendi, Beyefendi,

Hastanemiz doktorları ve hastabakıcıları, hastaların kendi tercih ettikleri bir doktor tarafından bakılmaları taleplerini mümkün olduğunca yerine getirmeye çalışmaktadır. Hastaların tercihlerinin yerine getirilmesi, içinde bulunulan koşullara ve özellikle acil durumlara, ayrıca hastanenin imkanlarına ve sağlık personelinin uygunluğuna bağlıdır. Bu yüzden, hastanın aynı cinsten bir doktor ya da hastabakıcı tarafından bakılması talebi her zaman yerine getirilememektedir. Anlayışınız için teşekkür ederiz.

